

1328314

EDI - ASN Note (VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108  
 SEISSENSCHMIDT GmbH  
 Daimlerstr. 11  
 D-58840 PLETTENBERG  
 DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700  
 Magna PT S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, 4  
 Zona Industriale  
 I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248  
 place of storage:  
 Consumption:  
 Dispatch Type: Truck  
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
 -Number: 16070077  
 Gross Weight: 24.565 KG

ASN-No -Pos Supp. Ref. No. Cust. Quant. UM V/g Name of delivery Purch. Ord. Nr.  
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor  
 Pack. Mat. -Quant. - Nummer Cust. -Nummer Vendor Consignment

ASN-No	-Pos	Supp. Ref. No.	Cust.	Quant.	UM	V/g	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
80622917	000010	2511108890		16.031	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002
26.06.2019		035310-900			PC	S		nt. wt.: 22.351 KG , gr. wt.: 24.565 KG
		CC: 190059339		31	PC	S		
		CC: 190059333		640	PC	S		
		CC: 190059329		640	PC	S		
		CC: 190059327		640	PC	S		
		CC: 190059324		640	PC	S		
		CC: 190059318		640	PC	S		
		CC: 190059072		640	PC	S		
		CC: 190059062		640	PC	S		
		CC: 190059054		640	PC	S		
		CC: 190059046		640	PC	S		
		CC: 190059037		640	PC	S		
		CC: 190059031		640	PC	S		
		CC: 190059022		640	PC	S		
		CC: 190059013		640	PC	S		
		CC: 190059009		640	PC	S		
		CC: 190058994		640	PC	S		
		CC: 190058985		640	PC	S		
		CC: 190058979		640	PC	S		
		CC: 190058971		640	PC	S		
		CC: 190058967		640	PC	S		
		CC: 190058959		640	PC	S		
		CC: 190058952		640	PC	S		
		CC: 190058945		640	PC	S		
		CC: 190058937		640	PC	S		
		CC: 190055027		640	PC	S		
		CC: 26		DCT300	PC			DCT300/P01850

180234830  
 500948921A

U

Cast-Number: 24446  
 UC-Material: G073580010  
 Text: Engineering Change Status A  
 Text: Customer Change No.  
 Text: Supplier Index -

ED1 - ASN Note  
(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108  
 SEISSENSCHMIDT GmbH  
 Daimlerstr. 11  
 D-58840 PLETTENBERG  
 DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700  
 Magna PT S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, 4  
 Zona Industriale  
 I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DEL23840478  
 VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248  
 Place of storage:  
 Consumption:  
 Dispatch Type: Truck  
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
 -Number: 16070077  
 Gross Weight: 24.565 KG

ASN-No -Pos sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.  
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor  
 Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number Vendor

Consignment

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Pleitenberg.

Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG  
(part name / Désignation pièce)  
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90  
(customer part number / No. du plan client)  
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076  
(order no. / No. De commande)  
Schmelzen-Nr. 244446  
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
Änderungsindex A  
(draw. notific. index / Indice du plan)  
Lieferschein.-Nr. 80622917/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
Schmelzen-Knz.  
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1018382  
(order no./ordre no.)  
SAP UC-Material G073580010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
Lieferdatum 06/18/2019  
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 16,031  
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Aciérie)  
Lieferspezifikation GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

Herstellprozess EVD/CC  
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 245X245  
(casting dim. / Dimension coulee)  
Lieferzustand + FP Glühen isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
Umformgrad 25,2:1  
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.2400	0.0100	0.0240	1.1800	0.0700	0.2000	0.1400	0.0080	0.0320	0.0060	0.0004	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0007	0.0000	0.0005	0.0130	2.4000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.50	0.00	44.50	0.00	43.00	0.00	40.10	0.00	36.70	0.00	34.70	33.00	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getübe (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decaburation / Décaburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - Sek. 8	-	9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	184.0

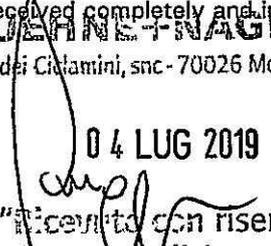
Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=OF.OXIDE

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 -58840 Plettenberg  VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. <b>91001108</b>		3) Freight order number	
5) Loading point <b>0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH</b> <b>LSF LC</b>		6) Date <b>26.06.2019</b>		7) Relation number	
8) Shipment number <b>69123</b>		9) Forwarding agent <b>Firma Schweitzer GmbH &amp; Co.</b> <b>Internationale Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Str. 23</b> <b>D-71634 LUDWIGSBURG</b> <b>DEUTSCHLAND</b>		10) Forwarding <b>16070077</b>	
11) Recipient <b>Company</b> <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4</b> <b>Zona Industriale</b> <b>I-70026 MODUGNO</b>  VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number <b>14550700</b>		4) Sender number at the forwarding agent	
14) Delivery / unloading point <b>100-14248</b>		15) Sender's comment for the forwarding agent		<b>Freight Order</b>	
16) Receipt date <b>26.06.2019</b>		17) Receipt time <b>10:37:00</b>		13) Cargo manifest/freight list	
18) Delivery note no. <b>0080622917</b>	19) Number <b>26</b>	20) Packaging <b>DCT300</b>	22) Contents <b>SCHALTRAD 4.GANG</b>	23) Tara weight in KG <b>2.214</b>	24) Gross weight in KG <b>24.565</b>
<b>Total</b>		<b>26</b>		<b>2.214 KG</b>	<b>24.565 KG</b>
31) Del. term <b>FCA Plettenberg</b>		32) Value of goods <b>40.885,56 EUR</b>		33) kind of goods <b>A</b>	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code <b>LBSC1610</b>		39) Shipping type <b>Truck</b>	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		Above delivery received completely and intact. <b>KUEHNEN-NAGEL S.r.l.</b> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  <b>04 LUG 2019</b>  <b>"ricevuto con riserva di qualità e quantità"</b>	
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Für den Spediteur Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	



Seit über ...

50 Jahre



Ludwigsburg, 26.06.2019  
Seite 1 von 1

**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-006345 vom 26.06.2019



19-006345

<b>1 Absender / Expéditeur</b> <b>SEISSENSCHMIDT GMBH</b> <b>DAIMLERSTRASSE 11</b> <b>58840 PLETTENBERG</b>		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b>		<b>CMR</b> <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).          Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small>	
<b>2 Empfänger / Destinaire</b> <b>MAGNA PT S.p.A.</b> <b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b> <b>70026 MODUGNO</b> <b>ITALIEN</b>		<b>6 Frachtführer / Transporteur</b> <b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>Intern. Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Straße 23</b> <b>71634 Ludwigsburg</b>		Benutzte Gen.-Nr.: <b>D-08-019-G-0158</b>	
<b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>MODUGNO</b> Land / Pays <b>Italien</b> <span style="float:right">Zeit / Temps</span> Datum / Date <b>01.07.2019</b>		<b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>		Benutzte Gen.-Nr.:	
<b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>PLETTENBERG</b> Land / Pays <b>Deutschland</b> <span style="float:right">Zeit / Temps</span> Datum / Date <b>26.06.2019</b>		<b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>			
<b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>					
<b>9 Pos. No.</b> <b>1</b>	<b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> <b>80622917</b>	<b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b> <b>26</b>	<b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> <b>COLLI</b>	<b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> <b>Getriebeteile</b>	<b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> <b>24.565</b>
				<b>15 Umfang cbm</b>	
Summe: Total		<b>26,00 COLLI</b>		<b>24.565,00</b>	
<b>16 Anweisungen des Absenders</b>		<b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b> von _____ bis _____ km			
<b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b> <b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>		<b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b> Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.			
<b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen</b> Anhängelast Fahrer					
<b>22 Benutzter Grenzübergang</b>		<b>20 SEISSENSCHMIDT GMBH</b> <b>D-58840 PLETTENBERG</b> Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		<b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>D-71634 Ludwigsburg</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		<b>27 Gut 19-006345 empfangen am</b> <b>Réception des marchandises le</b> <b>04 LUG 2019</b> <b>MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA)</b> <b>Via dei Ciclamini</b> <b>I-70026 MODUGNO</b> Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire <b>verifica su qualità e quantità</b>			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540600  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEFF604